

日付け (例. April 1 2016)

DECLARATION

I, 氏 名, do hereby solemnly and sincerely declare :

1. That I am well acquainted with the Japanese and English languages , and
2. That the attached document :

(以下、翻訳した文書の題名の記載例)

- ① Certified Copy of Family Register (戸籍謄本)
- ② Certificate of Resident (住民票)

is a true translation from the original Japanese text.

And I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and correct.

(署 名)

氏名 (ローマ字)

- ※ 宣言書の署名者が個人の場合のサンプルです。
なお、通常、この文書の次に翻訳文、更に日本文の原本をつづります。
- ※ 宣言書の署名者が会社の代表者もしくは役職者の場合は、次のページのサンプルをご覧ください。

日付け (例. April 1 2016)

DECLARATION

I, 氏 名 , 会社における役職 (例. President) of 会社名 do hereby solemnly and sincerely declare :

1. That I am well acquainted with the Japanese and English languages , and
2. That the attached document :

(以下、翻訳した文書の題名の記載例)

Certified Copy of Commercial Register (登記簿謄本)

is a true translation from the original Japanese text.

And I make this solemn declaration conscientiously believing the same to be true and correct.

会 社 名

(署 名)

氏名 (ローマ字)

役 職

- ※ 宣言書の署名者が会社の代表者もしくは役職者の場合のサンプルです。
なお、通常、この文書の次に翻訳文、更に日本語の原本をつづります。
- ※ 宣言書の署名者が個人の場合は、前のページのサンプルをご覧ください。